



Checchi & Magli

I T A L I A

BABY COMPACT

BABY COMPACT

TRAPIANTATRICE • REPIQUEUSE • TRANSPLANTER • PFLANZENSETZMASCHINE • TRASPLANTADORA



BABY COMPACT

Indicata per piantine a zolla conica e piramidale anche di piccole dimensioni e con apparato fogliare e radicale poco sviluppato (es radicchio, insalata, ...); azionata dalle ruote motrici gommate e con ruote di appoggio posteriori. Unità di trapianto indipendenti e modulari ed equipaggiate di parallelogramma a doppio effetto per una messa a dimora precisa e costante. La ridotta lunghezza delle unità di trapianto e l'estrema compattezza della macchina rendono BABY COMPACT idonea in condizioni di lavoro estreme (forti pendenze, terrazze, ridotti spazi di manovra, ...) e particolarmente indicata anche per le piccole aziende e minime superfici.

Produzione indicativa:
Fino a 3000/4500 piante/ora per fila.

Indiquée pour plantes à motte conique et pyramidale, même des petites dimensions et avec une quantité réduite des feuilles et de racines (par ex la chicorée, la salade, etc); Actionnée par des roues motrices à pneu et des roues de support postérieures. Unités de repiquage modulaires et indépendantes, équipées d'un parallélogramme double effet pour une mise en terre précise et constante. La réduite longueur des unités de plantation et l'extrême caractère compact de BABY COMPACT font la machine parfaitement adaptable aux extrêmes scénarios de travail (hautes pentes, terrasses, espaces réduits de manœuvres, etc) et surtout convenable pour les petits fermes et secteurs de fonctionnement.

Production indicative: jusqu'à 3000/4500 plants/heure par rang.

Suitable for conical and pyramid shaped clod plants, even in small sizes and with a reduced amount of leaves and roots (e.g.: radicchio, lettuce, etc); Driven by rubber drive wheels and with rear support wheels. The transplantation units are independent and modular and are equipped with double-effect parallelogram for precise and continuous planting. The reduced-to-the-minimum transplant units and the extreme compactness of this machine make BABY COMPACT, perfectly adaptable to extreme work scenarios (high slopes, terraces, hard-maneuver and tight spaces, etc) and especially suitable for small farms and working areas.

Indicative production: Up to 3000/4500 plants/hours per row.

Geeignet für Pflanzen mit konischen- und pyramidenförmigen Torfwürfeln auch mit kleinen Abmessungen und wenig entwickelten Blatt- und Wurzelwuchses (z.B. Zichorie, Salat, usw.); Gesteuert über die gummierten Antriebsräder, mit hinteren Abstellrädern. Bepflanzungssystem, unabhängig und modular und ausgestattet mit Parallelogramm mit doppelter Wirkung zum genauen und konstanten Setzen. Die verkleinert Länge der Pflanzeinheiten und die äußerste Festigkeit der Maschine machen BABY COMPACT fähige zu extremen Arbeitszuständen (starke Neigungen, Terrassen, kleine Bedienungsräume...) und besonders geeignet auch für kleine Betriebe und Mini-malflächen.

Ungefähre Produktion: bis 3000/4500 Pflanzen/St. jede Reihe.






Indicada por plantas con terrón cónico y piramidal, también de pequeñas dimensiones y con aparato foliar y radical poco desarrollado (es achicoria, ensalada, etc...); Accionada por las ruedas motrices engomadas y con ruedas de apoyo traseras. Unidades de trasplante independientes y modulares, y equipadas con paralelogramo de doble efecto para una plantación precisa y constante. El reducido largo de las unidades de trasplante y la extrema compactabilidad de la máquina devuelven BABY COMPACT idonea en condiciones de trabajo extremas (fuertes inclinaciones, terrazas, reducidos espacios de maniobra...) y particularmente indicada también por las pequeñas empresas y las mínimas superficies.

Producción indicativa: hasta 3000/4500 plantas/hora por hilera.








INNAFFIAMENTO





-  Dispositivo innaffiamento localizzato, distribuzione continua. Serbatoio da 300 litri.
-  Dispositif d'arrosage localisé, distribution continue. Réservoir de 300 litres.
-  Localized watering device with continuous distribution. 300-litre tank.
-  Lokalisierte Bewässerungseinrichtung, fortlaufende Verteilung. 300 Liter - Tank.
-  Dispositivo de riego localizado, con distribución continua. Tanque de 300 litros.






-  Disco di taglio anteriore per lavorare in presenza di residui di coltivazione (no versione Skid).
-  Disque de coupe antérieur pour travailler également en présence de résidus de cultures (version Skid uniquement, hors version avec rouleau flex avant).
-  Front cutting disc to work in the presence of crop residue (Skid version only, no version with front flex roller).
-  Vordere Schneidscheibe zum Arbeiten bei eventuellem Vorhandensein von Anbauresten (nur Skid-Version, keine Version mit vorderer Flex-Rolle).
-  Disco de corte delantero para trabajar en presencia de residuos de cultivo (sólo versión Skid, no en la versión con rodillo flexible delantero).





-  Gli operatori lavorano comodamente e in sicurezza in posizione fronte trattore e sono agevolati da una robusta pedana poggiapiedi anteriore antifiscivamento.
-  Les opérateurs travaillent confortablement et en sécurité, en position face au tracteur et sont aidés par le forte estrade repose-pied anti-glissement.





-  The operators work in comfort, securely positioned facing the tractor and are helped by the strong anti-slip front foot-rest.
-  Die Arbeiter arbeiten bequem und in Sicherheit mit Gesicht an den Traktor und sind erleichtert bei einem stark Vorderfußbrett.
-  operadores trabajan cómodamente y en seguridad en posición frente al tractor y son facilitados por un robuste apoyapiés anterior antipatinamiento.




 Distributore a 6 tazze a rotazione continua e con possibilità di variare la fase di caduta delle piantine all'interno del vomere; disponibile a 8 tazze su richiesta.

 Distributeur à 6 tasses à rotation continue avec possibilité de modifier la phase de chute des plantules à l'intérieur du soc. Disponible en version à 8 tasses sur demande.


 6-cup continuous rotation distributor with the possibility to vary the falling stage of the seedlings into the ploughshare; 8-cup also available on request.


 Verteilungssystem mit 6 sich fortlaufend drehenden Tassen und die Möglichkeit des Fallprozesses der Pflanzen im Inneren des Pflugschars; verfügbar mit 8 Tassen auf Anfrage.


 Distribuidor de 6 vasos, de rotación continua y con posibilidad de variar la fase de caída de las plántulas dentro de la reja de arado; disponible con 8 vasos, a petición.

 Spandiconcime per fertilizzante granulare, distribuzione in linea e trasmissione meccanica.


 Épandeur de fertilisant granulaire, distribution en ligne et transmission mécanique.

 Granular fertilizer spreader with line distribution and mechanical transmission.

 Düngerverteilungssystem fuer Korndünger, Verteilung geradlinig und mechanischer Antrieb.

 Esparcidor de fertilizante granulado, distribución en línea y transmisión mecánica.




 Portavaso trasversale a 2 ripiani per grande stock di piantine; disponibili ripiani aggiuntivi per maggiore capacità.

 Porte-plateau transversal à 2 étagères pour les grands stocks de plantules. Étagères supplémentaires disponibles pour une capacité majeure.

 2-shelf transversal tray-holder for large stocks of seedlings; additional shelves are available for greater capacity.


 Quertablethalterung, 2-stöckig zur großen Lagerung der Pflanzen; zusätzliche Stöcke verfügbar für höheres Fassungsvermögen.

 Porta-bandeja transversal de 2 repisas para grandes stocks de plántulas; disponibles repisas adicionales para mayor capacidad.



 Microgranulatore per insetticida granulare, distribuzione in linea e trasmissione meccanica.

 Microgranulateur pour insecticide granulaire, distribution en ligne et transmission mécanique.

 Micro-granulator for granular insecticide with line distribution and mechanical transmission.


 Mikrogranulator für körniges Insektenvernichtungsmittel, Verteilung geradlinig und mechanischer Antrieb.

 Microgranulador para insecticida granulado, distribución en línea y transmisión mecánica.



 Ruotecostipatrici in gommaflex sono regolabili in larghezza, profondità e distanza dal vomere

 Roues de compactage en caoutchouc flexible réglables en largeur, profondeur et distance par rapport au soc






 Rubber flex soil packing wheels are adjustable in width, depth and distance from the ploughshare.






 Erdstampfräder aus Gommaflex-Material, sie sind in Breite, Tiefe und Abstand vom Pflugschar einstellbar.

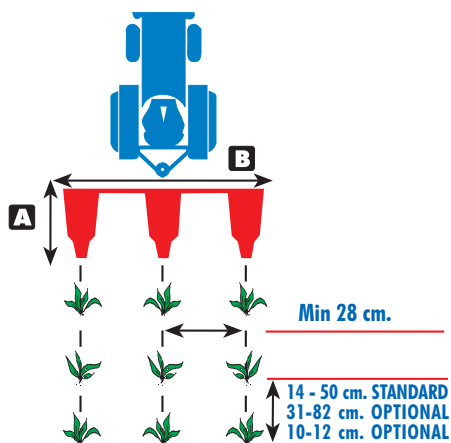
 Ruedas apisonadoras de goma flexible y ajustables en anchura, profundidad y distancia desde la reja de arado.









-  Versione Skid per terreni soffici e aridi oppure di medio impasto.
-  Version Skid pour sols mous et arides ou de texture moyenne.
-  Skid version for soft and dry soil or medium textured soil.
-  Skid-Version für weiche und trockene oder gemischte Böden.
-  Versión Skid para terrenos sueltos y áridos o de textura mediana.

-  Versione con rullo flex anteriore per terreni di medio impasto oppure argillosi.
-  Version avec rouleau flex avant pour les sols de texture moyenne ou argileux.
-  Version with front flex roller for medium textured soil or clayey soil.
-  Version mit vorderer Flex-Rolle für gemischte oder tonhaltige Böden.
-  Versión con rodillo flexible delantero para terrenos de textura mediana o arcillosos.



				
BABY COMPACT	A	A	A	A
A cm.	240	240	240	240
B cm.	200	200	250	300
H cm.	180	180	180	180
Rg	675	790	935	1085
HP	30	40	50	60



Checchi & Magli
I T A L I A

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA
Tel. 051. 80.02.53 Fax 051.69.20.611
www.checchiemagli.com E-mail: info@checchiemagli.com